

Gospel Suite – Original English Text / Nepali Translation

English Text - Original

“Gospel Suite”

(Four-Song Collection by Chard Berndt)

i. Creation & Fall

The One who is made all that we see
One, transcendent, spoke all to be
Perfect in wisdom, might, and love tender
The first day ever and six days of splendor

In the heavens He named all He designed
The Earth His gift, though, to humankind
Creatures to possess, in promenade
Named by man and from him, woman made

Free will endowed, the profound birthright
A promising future in the garden of delight
They had everything, perfect and right
They had everything...

But the Tempter sowed discontent
Forbidden fruit devoured in contempt
A chasm carved between man and Maker
Now pain, struggle, and death are known
All creation groans...

Nepali Text - Translation

" यिश्का महान कथा "

(चर्द बेरेन्ड्ट को चार गीत संग्रह)

१ - सृष्टि र पतन

हामीले देखेका सबै एक जो सधैं अस्तित्वमा छ कारणले हो
स्वतन्त्र एक बोलेर सबै सृष्टि गर्नुभयो
उहाँ बुद्धि र शक्ति र कोमल प्रेमले पूर्ण हुनुहुन्छ
यसरी उसले पहिलो दिन र छ दिनको महिमा बनायो

उसले डिजाइन गरेको सबै कुराको नाम राख्यो टाढाको आकाशमा
तर पृथ्वी मानवजातिको लागि उनको उपहार थियो
राख्नका लागि जीवहरू, परेड गरियो
यो मानिसले तिनीहरूलाई नाम दिए र महिला उहाँबाट बनेको हो

स्वतन्त्र इच्छा गहिरो जन्मसिद्ध अधिकारको रूपमा दिइएको थियो
खुशीको बगैँचामा प्रतिज्ञाको भविष्य
तिनीहरूसँग सबै कुरा थियो सही र सही
तिनीहरूसँग सबै कुरा थियो

तर प्रलोभन गर्नेले असन्तुष्टि रोप्यो
निषेधित फल लापरवाही अज्ञानतामा उपभोग गरियो
सृष्टि र सृष्टिकर्ता बीचमा घाटी बन्यो
त्यसैले पीडा, संघर्ष र मृत्यु जानिन्छ
सारा सृष्टिले दुःख पाउँछ ...

ii. Generations, Nations & Promise

For garments of skin, a creature slain
Sacrifice to cover their shame
In coming generations, who will save?

A people grew in violence and hate
A Great Flood brought to annihilate
One family preserved in an ark Noah made
In new generations, who will save?

Who can save? Who will deliver?
Who can save? Who will deliver?

Offspring with great works and imaginings
Yet proud and indifferent of God
Given new tongues, scattered abroad
Now the nations will seek
In generations who will save?

Of Abraham, one nation chosen and birthed
Appointed by God to bless the whole Earth
The nations, generations, a nation's offspring shall
save!

Who can save? Who will deliver?
Who can save? Who will deliver?

The chosen nation, hard oppressed
Delivered from great and evil designs
Ten afflictions as wonders and signs
The final plague, an angel of death

Families sacrificed a perfect lamb
Painted its blood upon the door
For this the angel of death passed over
Delivered, for the deliverer to come...

He shall come and be the Way
And He will be our ark in judgement's flood
He will atone, as the sacrifice
The Passover Lamb, around our door His blood

Who can save? Who will deliver?
Who can save? Who will deliver?

२ - पुस्ताहरू, राष्ट्रहरू र प्रतिज्ञाहरू

एउटा प्राणीलाई छालाबाट लुगा बनाउनको लागि मारिएको थियो
लाज ढाक्नको लागि बलिदान
आउँदैछ पुस्ताहरूलाई कसले बचाउने ?

हिंसा र घृणामा जनता बढ्दै गए
तिनीहरूलाई नाश गर्न ठूलो जलप्रलय ल्याइयो
नूहको जहाजमा एक एकलो परिवार सुरक्षित राखिएको थियो
पुस्ताहरूलाई कसले बचाउने ?

कसले बचाउन सक्छ? कसले पुन्याउने?
कसले बचाउन सक्छ? कसले पुन्याउने?

महान उपलब्धि र रचनात्मकता पंशजसँग थियो
तैपनि तिनीहरू घमण्डी र परमेश्वरप्रति उदासीन थिए
नयाँ भाषाहरू दिए तिनीहरू टाढा टाढा छरिएका थिए
यसकारण राष्ट्रहरूले खोजी गर्नेछन्
पुस्ताहरूलाई कसले बचाउने ?

एउटा राष्ट्र अब्राहामबाट चुनिएको र जन्मिएको थियो
सारा पृथ्वीलाई आशीर्वाद परमेश्वरले तिनीहरूलाई नियुक्त गर्नुभयो
एउटै राष्ट्रको पंशले राष्ट्रहरू र पुस्तालाई बचाउनेछ

कसले बचाउन सक्छ? कसले पुन्याउने?
कसले बचाउन सक्छ? कसले पुन्याउने?

चुनिएको राष्ट्र पीडादायी रूपमा उत्पीडित थियो
तर तिनीहरूले ठूलो र खराब मनसायबाट उद्धार पाए
चमत्कारहरू र प्रदर्शनहरूको रूपमा दस पिपत्तिहरूद्वारा
अन्तिम प्लेग मृत्युको परी थियो

परिवारहरूले एउटा सिद्ध भेडाको बलि चढाए
तिनीहरूले ढोका ढरिपरि यसको रगत रंगे
यस कारणले मृत्युको दूतले तिनीहरूलाई पार गरे
तिनीहरूलाई बचाइएको थियो ताकि बचाउने व्यक्ति तिनीहरूबाट
आउँछ

उहाँ आउनुहुनेछ र बाटो हुनुहुनेछ
र न्यायको बाढीमा उद्धार जहाज हामीलाई उहाँ हुनेछ
उसले बलिदानको रूपमा प्रायश्चित्त गर्नेछ
उहाँ, निस्तार चाडको थुमा, हाम्रो ढोका ढरिपरि उहाँको रगत

कसले बचाउन सक्छ? कसले पुन्याउने?
कसले बचाउन सक्छ? कसले पुन्याउने?

iii. Incarnation

Love came down
To ground level
Palace to pasture
Town to town

Love broke in
With hope and healing
Breaking chains
Forgiving sins

God arrived, birthed just like us
Fully divine, entirely human
He travelled among us, into the dust
Strong in spirit, teaching trust
Healing many, showering grace
And Earth received heaven's embrace.

Love lived obediently for the purpose ahead...

३ - शरीर मा भगवान

माया हामीलाई माथि आयो
तल जमिनमा
दरबारहरु बाट चरनहरूमा
गाउँ गाउँमा यो यात्रा गर्यो

प्रेमले बाधाहरू तोड्यो
आशा र उपचार संग
चेनहरू तोड्यो
पापबाट मुक्ति

परमेश्वर आइपुग्यो, उहाँ हामी जस्तै जन्मनुभयो
पूर्ण रूपमा दिव्य र मानदु
उहाँले हामीसंगै यात्रा गर्नुभयो र धुलो लिनुभयो
आत्मामा बलियो उहाँले हामीलाई भरोसा गर्न सिकाउनुभयो
धेरैलाई निको पार्दै र हामीमाथि अनुग्रहको षर्षा गर्दै
र पृथ्वीले स्वर्गको अगालोबाट लाभ उठायो

अगाडिको उद्देश्य पूरा गर्न प्रेम आज्ञाकारी भएर बाँच्यो ...

iv. Death & Resurrection

Extorted, accused
Tried as a criminal
A punishment Jesus willingly chose
Sinless, unstained
Yet tried as a criminal—a common criminal
He let His position be made low

There is no greater death
God forsaken
No greater death humans have ever known
But this life was given
Willingly
No greater life ever disowned...

The stone removed
He is not there
Grave clothes only
He is not there

Jesus has risen
We too shall rise
Between man and Maker
No more divide
He became sin
In righteousness we reside
Jesus has risen
We too shall rise

Jesus has risen
We too shall rise

४ - मृत्यु र पुनरुत्थान

जबरजस्ती सकियो, आरोप लगाएर
उनलाई अपराधीको रूपमा मुद्दा चलाइएको थियो
येशूले यो दण्ड स्वेच्छाले रोज्नुभयो
पापरहित, दाग नभएको
अझै पनि अपराधी जस्तै, एक सामान्य अपराधी
उसले आफ्नो अपमानलाई अनुमति दियो

यति ठूलो मृत्यु भएको छैन
परमेश्वर त्यागिएको
मानिसजातिले यति ठूलो मृत्युलाई थाहा छैन
तर यो जीवन दिइएको थियो
स्वेच्छाले
यो भन्दा ठूलो जीवन कहिल्यै अस्वीकार गरिएको छैन

ठूलो ढुङ्गा सारियो
उहाँ त्यहाँ हुनुहुन्न
केवल चिहान लगा
उहाँ त्यहाँ हुनुहुन्न

येशु बौरिउनुभएको छ
हामी पनि उठ्नेछौं
मानव जाति र सृष्टिकर्ता बीचमा
ठूलो घाटी अब छैन
उहाँ पाप जस्तै बनेको थियो
हामी अब धार्मिकतामा भित्र बस्छौं
येशु बौरिउनुभएको छ
हामी पनि उठ्नेछौं

येशु बौरिउनुभएको छ
हामी पनि उठ्नेछौं